

AVIS AUX USAGERS RENOUVELLEMENT D'ABONNEMENT

Madame/Monsieur,

Nous sommes heureux de constater votre intérêt continu à recevoir le numéro mensuel des Avis aux navigateurs. Comme la technologie évolue, la Garde côtière canadienne tente de trouver des moyens de réduire les coûts d'impression et de distribution tout en continuant d'offrir un service de qualité à la communauté maritime.

La technologie Internet est devenue la principale source d'information dans le monde entier qui permet aux organisations et aux gens de recevoir de l'information et diverses publications. Comme l'utilisation d'Internet gagne en popularité, notre organisation croit que c'est le bon moment de restreindre notre distribution postale et de recourir essentiellement à Internet pour distribuer les Avis aux navigateurs.

L'information fournie sur Internet a l'avantage d'être transmise aux navigateurs instantanément et efficacement.

Nous vous encourageons également à visiter le site Web des Avis aux navigateurs à l'adresse suivante: <http://www.notmar.gc.ca/fr/>. Ce site convivial est disponible 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Vous pouvez également vous inscrire en ligne pour recevoir un avis électronique automatique lorsqu'un nouvel Avis aux navigateurs est publié à propos de toute carte nautique que vous utilisez fréquemment. Nous encourageons les utilisateurs à visiter le site régulièrement pour consulter les plus récents avis et l'information connexe.

La Garde côtière canadienne a à coeur de répondre aux besoins de ses clients. Par conséquent, si vous désirez demeurer sur la liste de distribution de copies papier, veuillez remplir le formulaire (Liste des destinataires) à la page iii. Vous avez jusqu'au 1^{er} mai 2008 pour nous faire parvenir le formulaire de renouvellement; après cette date, votre nom sera rayé de la liste de distribution de copies papier.

Nous vous remercions de votre coopération.

Gestionnaire, Avis aux navigateurs
Système à la navigation



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard



VOL. 33, ÉDITION MENSUELLE N° 03
28 MARS 2008

Numéro de publication 40063779

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 à 4
Partie 2 Corrections aux cartes	5
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	Néant
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	Néant
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	6

Direction générale des services maritimes
Aides à la navigation

Internet: www.notmar.gc.ca



NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans la titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin = 1 852 mètres (6,076.1 pieds)

1 mille terrestre = 1 609.3 mètres (5,280 pieds)

1 mètre = 3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a de nombreux changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

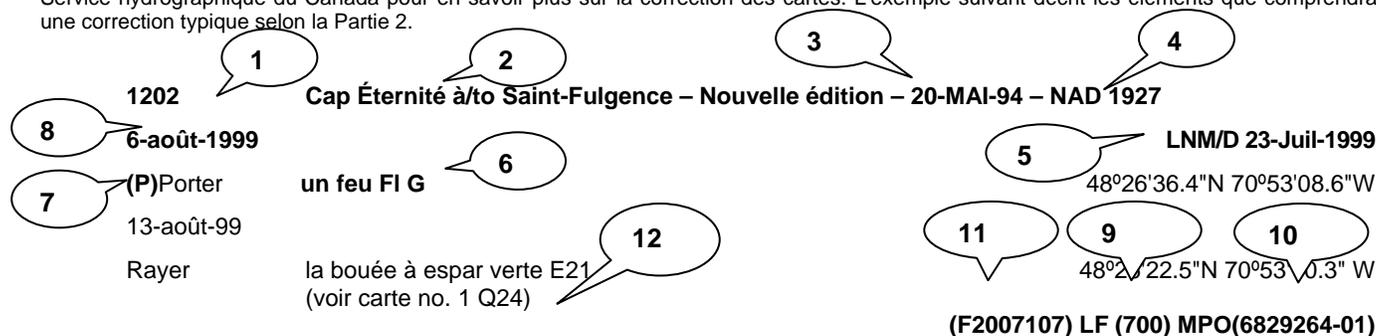
Édition mensuelle des Avis aux navigateurs - Les *Avis aux navigateurs*, publiés chaque mois, sont gratuits. Les navigateurs et navigatrices peuvent choisir entre les éditions *régionales* des *Avis aux navigateurs*. Les demandes d'inscription ou de retrait de la liste des destinataires doivent être faites en utilisant le formulaire inséré à la page *xiii* de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*. Les changements d'adresse et/ou de nombre d'exemplaires doivent également être faits au moyen de ce formulaire.

Cartes marines et publications canadiennes - Veuillez consulter l'*Avis N° 14* de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Cette liste est mise à jour périodiquement au moyen de l'édition mensuelle des *Avis aux navigateurs*.

NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



- 1 - Numéro de la carte
- 2 - Titre de la carte
- 3 - Date de la dernière nouvelle édition de la carte
- 4 - Système de référence géodésique
- 5 - Dernière correction
- 6 - Modification de la carte

- 7 - Type d'avis
- 8 - Date de la correction hebdomadaire de la carte
- 9 - Numéro du Livre des feux
- 10 - Numéro de référence du SHC
- 11 - Numéro de référence de la GCC
- 12 - Numéro de référence Carte no. 1

La dernière correction est identifiée par LNM/D ou (L)dernier (N)Avis aux (M)navigateurs / Date. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

MISE EN GARDE

AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec votre centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Pacifique

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Vancouver
Suite 2380,
Case postale 12107
555, rue West Hastings
VANCOUVER, BC V6B 4N6

Téléphone: (604) 666-6011
Facsimilé: 1-(604) 666-8453
Numéro Télex: 043-52586 CGTC VAS VCR
Courriel: mctsvancouver@pac.dfo-mpo.gc.ca

Site Web: http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/vancouver/index_f.htm

Pour information concernant les Avis à la navigation:

Courriel CRIM: rmic-pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca

Site Web: http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/notship/index_f.htm

Note: Veuillez composer les 10 chiffres dans la région de Vancouver.

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS

CHANGEMENTS À LA LISTE DES DESTINATAIRES

J'AIMERAIS CONTINUER DE RECEVOIR LA COPIE PAPIER DE L'AVIS

Chef, Avis aux navigateurs
Aides à la navigation
Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
200 rue Kent, Station 5N186
Ottawa, ON
K1A 0E6

Téléphone (613) 993-6974
Télécopieur (613) 998-8428
Internet: www.notmar.gc.ca

Prière d'indiquer l'édition que vous désirez recevoir.

ÉDITION DE L'EST (Inclus les zones de l'Arctique, de Terre-Neuve, des Maritimes, du Golfe et Fleuve Saint-Laurent et du Centre) _____

ÉDITION DE L'OUEST (Inclus les zones de l'Arctique et du Pacifique) _____

AJOUTER _____ **MODIFIER** _____ **RETIRER** _____ **QUANTITÉ** _____

ANCIENNE ADRESSE	
NOM	
ADRESSE	APP.
VILLE	CODE POSTAL
PROVINCE	PAYS
NOUVELLE ADRESSE	
NOM	
ADRESSE	APP.
VILLE	CODE POSTAL
PROVINCE	PAYS

N^o d'identification au-dessus de l'adresse sur l'étiquette

ou

Joindre l'étiquette d'adresse à ce formulaire

INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DE L'ARCTIQUE.....	2
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE – UTILISATION ET SOINS À APPORTER.	2
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.....	1
*308 NORD-EST DE L'ÎLE DOUGLAS - CONSTRUCTION D'UN PONT.....	4
*301 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.....	2
*303 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION NON ÉQUIVALENTES.	3
*302 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CD DES CARTES MATRICIELLES DE NAVIGATION.....	3

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
3461	5				
3490	5				
3671	5				
7668	5				

PARTIE 1 – Édition 03/2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.

Le SHC offre des annexes graphiques en couleurs sur le Web. Un lien dans le site des *Avis aux navigateurs* mènera les clients aux annexes graphiques en couleurs. L'annexe graphique sera disponible en format HTML et PDF. La mise à disposition d'annexes graphiques en couleurs (rendus accessibles à tous par le Web) est une forme améliorée de mode de prestation diversifiée, en concordance avec les objectifs stratégiques du SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier. Ceci représente un réel progrès pour les clients qui n'auront plus à attendre que la publication de la version papier leur soit acheminée par la poste.

Avant, les annexes graphiques contenues dans les fascicules des *Avis aux navigateurs* (AN), étaient publiées en couleur, ou du moins en noir et magenta.

Les contraintes budgétaires auxquelles le SHC doit faire face ne lui permettent de ne fournir que des annexes graphiques en noir et blanc sur format papier.

Son niveau de service changera simultanément et il prévoit d'être attentif aux réactions du marché par rapport à cette innovation.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce nouveau service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à http://www.notmar.gc.ca/search/notmar_f.php

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSION

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent maintenant être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/pub/fr/products/core.cfm>

PARTIE 1 – Édition 03/2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE –
UTILISATION ET SOINS À APPORTER.**

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DE L'ARCTIQUE.

Veillez noter qu'à partir de février 2007 tous les avis de l'Arctique seront publiés dans les deux éditions papier des Avis aux navigateurs de l'Est et de l'Ouest.

Les navigateurs peuvent obtenir tous les avis concernant les cartes de l'Arctique via le service en ligne des Avis aux navigateurs de la Garde côtière canadienne www.notmar.gc.ca ou en communiquant avec le bureau de la Garde côtière canadienne aux coordonnées suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Aides à la navigation
Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
200, rue Kent, Station 5N186
Ottawa, ON K1A 0E6
Téléphone (613) 993-6974
Télécopieur (613) 998-8428

*301

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA470443	APPROACHES TO/APPROCHES À DOUGLAS CHANNEL
CA470444	APPROACHES TO/APPROCHES À DOUGLAS CHANNEL (part 2 of 2)
CA376047	Lockeport to/à Cape Sable
CA576121	Bell Island
CA576124	Port de Grave
CA476277	Canso Harbour to Strait of Canso
CA479017	Donnacona à/to Batiscan
CA579019	Portneuf
CA579098	Havre de Natashquan et les approches/and Approaches

**PARTIE 1 – Édition 03/2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

*302

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CD DES CARTES MATRICIELLES DE NAVIGATION.

Produits	TITRE & MATIÈRES		
Nouvelle édition			
ATL01	Newfoundland East and South / Terre-Neuve Est et Sud	23-NOV-2007	\$174.95
ATL02	Gulf of St. Lawrence South / Golfe du Saint-Laurent Sud	23-NOV-2007	\$174.95
ATL03	Quebec à l' Île d'Anticosti Ouest / Quebec to Anticosti Island West	23-NOV-2007	\$74.95
ATL04	Labrador Coast / Côte du Labrador	23-NOV-2007	\$74.95
ATL05	Golfe du Saint-Laurent Nord - Terre-Neuve Ouest / Gulf of St. Lawrence North - Newfoundland West	23-NOV-2007	\$124.95
ATL06	Nova Scotia South - Bay of Fundy / Nouvelle Écosse Sud - Baie de Fundy	23-NOV-2007	\$174.95
CEN01	Montréal à Québec - Rivière Richelieu / Montreal to Quebec - Richelieu River	23-NOV-2007	\$49.95
CEN02	Kingston to Montreal - Richelieu River / Kingston à Montréal - Rivière Richelieu	23-NOV-2007	\$74.95
CEN03	Lake Ontario / Lac Ontario	23-NOV-2007	\$74.95
CEN04	Lake Erie / Lac Érié	23-NOV-2007	\$49.95
CEN05	Lake Huron - North Channel / Lac Huron - Chenal du Nord	23-NOV-2007	\$74.95
CEN06	Georgian Bay / Baie Georgienne	23-NOV-2007	\$74.95
CEN07	Lake Superior / Lac Supérieur	23-NOV-2007	\$49.95
CEN08	Rideau Canal - Ottawa River / Canal Rideau - Rivière des Outaouais	23-NOV-2007	\$49.95
CEN09	Trent-Severn Waterway / Voie Navigable Trent-Severn	23-NOV-2007	\$74.95
CEN11	Rainy Lake / Lac à la Pluie	23-NOV-2007	\$39.95
CEN12	Lake of the Woods / Lac des Bois	23-NOV-2007	\$49.95
CEN13	Lakes and Rivers in Manitoba and Saskatchewan / Lacs et rivières au Manitoba et en Saskatchewan	23-NOV-2007	\$49.95
PAC01	Vancouver Island West - Queen Charlotte Islands / Île de Vancouver Ouest - Îles de la Reine-Charlotte	23-NOV-2007	\$174.95
PAC02	Vancouver Island East / Île de Vancouver Est	23-NOV-2007	\$174.95
PAC03	Queen Charlotte Sound - Hecate Strait to Portland Canal / Queen Charlotte Sound - Hecate Strait à Portland Canal	23-NOV-2007	\$174.95
PAC04	Lakes and Rivers of British Columbia / Lacs et rivières de Colombie-Britannique	23-NOV-2007	\$49.95

*303

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION NON ÉQUIVALENTES.

Les produits CÉN suivants ne sont pas les équivalents des éditions actuelles de leurs cartes papier correspondantes et ne devraient donc pas être utilisés à la place de ces dernières.

PRODUITS NON-ÉQUIVALENTS		
NUMÉRO DE S-57	NUMÉRO DE CARTE PAPIER	NOM DE CARTE
CA276286	4023	Northumberland Strait / Déroit de Northumberland
CA376045	4240	Liverpool Harbour to/à Lockeport Harbour
CA376093	4367	Flint Island to/à Cape Smoky

PARTIE 1 – Édition 03/2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

PRODUITS NON-ÉQUIVALENTS		
NUMÉRO DE S-57	NUMÉRO DE CARTE PAPIER	NOM DE CARTE
CA376094	4020	Strait of Belle Isle/Détroit de Belle Isle
CA476179	4466	Hillsborough Bay
CA476202	4211	Cape Lahave to/à Liverpool Bay
CA476327	4596	Bay of Exploits Sheet/feuille II (Middle/centre)
CA476328	4597	Bay of Exploits Sheet/feuille III (South/sud)
CA576226	4587	Fishery Products International Wharves / Quais

***308**

NORD-EST DE L'ÎLE DOUGLAS - CONSTRUCTION D'UN PONT.

La construction au site du pont Pitt Rive au nord-est de l'île Douglas est maintenant en cours. Les navigateurs sont priés d'utiliser d'extrême prudence lorsqu'ils transitent dans le secteur, ils peuvent rencontrer divers navires et équipements 24 heures par jour, sept jours par semaine, jusqu'à environ septembre 2009. Pour de plus amples renseignements concernant la schedule du projet et des activités de construction vous pouvez consulter le site Web du Ministère des transports de la C.B. :

<http://www.gatewayprogram.bc.ca> ou le site Web du Council of Marine Carriers (Ponts) au

<http://www.comc.cc> . Occasionnellement, des activités spécifiques à la construction qui peuvent interférer avec les droits du public à la navigation vous seront transmis comme Avis à la navigation

http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/notship/index_f.htm

**PARTIE 2 – Édition 03/2008
CORRECTIONS AUX CARTES**

3461 - Juan de Fuca Strait, Eastern Portion/Partie Est - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

07-MARS-2008 LNM/D. 25-JAN-2008
 Rayer FogSig(2)30s vis-à-vis le feu 48°06'05.8"N 122°41'16.5"W
 (Voir la Carte n° 1, R20)
 MPO(6201813-01)

3490 - Fraser River/Fleuve Fraser, Sand Heads to/à Douglas Island, Compartiment A-B - Nouvelle édition - 16-AVR-2004 - NAD 1983

21-MARS-2008 LNM/D. 08-JUIN-2007
 Déplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée S10
 (Voir la Carte n° 1, Qf) de 49°07'46.4"N 123°13'51.2"W
 à 49°07'45.5"N 123°13'51.2"W
 MPO(6201818-01)

Déplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée S14
 (Voir la Carte n° 1, Qf) de 49°07'39.0"N 123°12'57.0"W
 à 49°07'38.6"N 123°12'57.4"W
 MPO(6201818-02)

Déplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte Q G, marquée S23
 (Voir la Carte n° 1, Qg) de 49°06'58.4"N 123°05'29.7"W
 à 49°06'59.5"N 123°05'29.9"W
 MPO(6201818-03)

Déplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée S28
 (Voir la Carte n° 1, Qf) de 49°08'22.4"N 123°03'00.0"W
 à 49°08'22.0"N 123°02'59.7"W
 MPO(6201818-04)

3490 - Fraser River/Fleuve Fraser, Sand Heads to/à Douglas Island, Compartiment B-C - Nouvelle édition - 16-AVR-2004 - NAD 1983

21-MARS-2008 LNM/D. 08-JUIN-2007
 Déplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée S28
 (Voir la Carte n° 1, Qf) de 49°08'22.4"N 123°03'00.0"W
 à 49°08'22.0"N 123°02'59.7"W
 MPO(6201818-04)

Déplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée S32
 (Voir la Carte n° 1, Qf) de 49°09'18.4"N 122°59'44.2"W
 à 49°09'17.9"N 122°59'43.9"W
 MPO(6201818-05)

3671 - Barkley Sound - Nouvelle édition - 04-NOV-2005 - NAD 1983

07-MARS-2008 LNM/D. 28-SEPT-2007
 Porter un câble sous-marin
 (Voir la Carte n° 1, L30.1) joignant 48°48'48.5"N 125°17'04.5"W
 48°48'46.0"N 125°16'29.0"W
 48°48'38.3"N 125°16'07.8"W
 48°48'34.5"N 125°16'06.3"W
 48°48'22.0"N 125°16'21.9"W
 48°47'58.2"N 125°17'09.4"W
 et 48°47'53.8"N 125°17'12.8"W
 MPO(6201816-01)

7668 - Prince Albert Sound, Western Portion/ Partie Ouest - Carte nouvelle - 18-MAI-1990 - NAD 1927

21-MARS-2008 LNM/D. 08-AVR-2005
 Modifier Adjoining Chart/Carte adjacente 7081 pour lire Adjoining dans le centre du cadre gauche
 Chart/Carte adjacente 7621 par 70° 32' 30" N
 MPO(6603177-01)

PARTIE 5 – Édition 03/2008
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

PACIFIQUE

424 G5423.4	Pam Rock	Sur le rocher. 49 29 16.6 123 17 57.8	Fl W	4s	11.6	5	Tour cylindrique blanche.	Réflecteur radar. À longueur d'année.
----------------	----------	---	------	----	------	---	---------------------------	--

Carte:3526
Éd. 03/08(P08-008)

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Date:

Nom du navire ou de l'expéditeur:

Adresse de l'expéditeur:

Numéro

Rue

Ville: Prov. / Pays: Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur (si approprié):

Date de l'observation: Heure(UTC):

Position géographique:

Coordonnées de la position: Lat: Long:

Méthode de positionnement: DGPS GPS avec WAAS GPS Radar Autre

Système de référence géodésique utilisé: WGS 84 NAD 27 Autre

Exactitude estimée de la position:

N°. de la carte: Informations: NAD 27 NAD 83

Édition de la carte: Dernière correction appliquée:

Publications en cause: (mentionner le volume et la page)

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*)

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Directeur, Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

OU

Hydrographe fédéral
Service hydrographique du Canada
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante:

info@dfo-mpo.gc.ca

(Veuillez inclure votre code postal et votre adresse de courriel)